

ДОКЛАД 52-Й СЕССИИ СОВЕТА ОБЪЕДИНЕННОЙ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ ЦМТ

Женева, 10 июля 2018

Цель ИТС:

Наращивание всеобъемлющего устойчивого роста и развития в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, а также в странах с переходной экономикой путем повышения уровня конкурентоспособности ММСП на международных рынках.

Обозначения, используемые в данной публикации, а также изложение данных не подразумевают выражения какого бы то ни было мнения со стороны Международного торгового центра относительно правового статуса каких бы то ни было стран, территорий, городов или регионов и их властей либо относительно установления ими границ или меж.

Июль 2018 г.

Оригинал: на английском языке

Объединенная консультативная группа Международного торгового центра

Пятьдесят вторая сессия

Женева, 10 июля 2018 г.

© Международный торговый центр, 2018 г.

ИТС/AG(LII)/272

Содержание

Вступительное слово председателя 51-й сессии	4
Вступительное слово председателя 52-й сессии	5
Выступление генерального секретаря ЮНКТАД	5
Выступление заместителя генерального директора ВТО.....	6
Выступление исполнительного директора ИТС	7
В объективе – молодежное предпринимательство: взгляд изнутри	10
Выступления делегатов.....	11
Представление годового сводного отчета об оценке за 2018 год.....	14
Инструментарий и методика: запуск инструмента Market Price Information	15
Закрытие.....	16
Краткий отчет председателя	16
Заключительное слово исполнительного директора	17

Отчет о 52-й сессии

Объединенной консультативной группы ИТС

Женева, 10 июля 2018 г.

Открытие

Вступительное слово председателя 51-й сессии

1. Е.П. госпожа Фрэнсис Лиссон (Frances Lisson), посол постоянной миссии Австралии во Всемирной торговой организации и председатель 51-й сессии Объединенной консультативной группы (ОКГ), открыла 52-ю сессию ОКГ.
2. Г-жа Лиссон подчеркнула, что 2017 год отметился значительным ростом экспортно-импортных операций, продемонстрировав, однако, более сдержанное развитие многостороннего сотрудничества в торговле. В этой сложной ситуации Международный торговый центр (ИТС) продолжил работать над тем, чтобы микро-, малые и средние предприятия (ММСП) имели в своем распоряжении инструменты, позволяющий им воспользоваться возможностями доступа на рынок и присоединиться к глобальной системе торговли. Кроме того, ИТС сыграл одну из ведущих ролей в принятии Декларации о торговле и расширении прав и возможностей женщин в экономической сфере в Буэнос-Айресе, продолжив вносить свой вклад в проведение обсуждений по данной инициативе в рамках ВТО в 2018 году. Бесспорно, расширение прав и возможностей женщин в экономической сфере стало одной из ключевых тем, пронизывающих целый комплекс проводимых ИТС мероприятий, в частности по расширению программы SheTrades.
3. Г-жа Лиссон отметила, что оказывая содействие путем предоставления информации о рынке, бизнес-поддержки и организационной помощи, как, например, посредством инструментов Global Trade Helpdesk и Export Potential Map, ИТС способствовал проведению экспортных и инвестиционных операций на сумму 646 млн долл. США. Она упомянула подготовленную ИТС публикацию «Прогноз конкурентоспособности МСП» за 2017 год, охарактеризовав ее как источник ценной информации и идей для содействия всеобъемлющей торговле посредством инициатив региональной интеграции. ИТС также направлял свои усилия на стимулирование новых видов сотрудничества, в частности на активизацию торгово-инвестиционных отношений стран Африки с Китаем и Индией путем налаживания партнерства с учреждениями содействия торговле и инвестиционной деятельности.
4. Она добавила, что тесное партнерство ИТС с правительствами стран является ключевым фактором в его работе по содействию торговле, который оказывает положительное и всеобъемлющее воздействие экономического, социального и экологического характера. ИТС продолжил расширение и активизацию своих усилий по устранению торговых препятствий в постконфликтных и нестабильных государствах, а также работал над повышением навыков и расширением возможностей для трудоустройства представителей уязвимых групп общества, в том числе мигрантов, беженцев и внутренне перемещенных лиц. В заключение она поблагодарила исполнительного директора, г-жу Аранчу Гонсалес, за предложение

выполнять роль Председателя ОКГ в течение прошедшего года и призвала спонсоров продолжить сотрудничество с ИТС для содействия этой важной работе.

Вступительное слово председателя 52-й сессии

5. Е.П. господин Альваро Седеньо Молилари (Alvaro Cedeño Molinari), посол и постоянный представитель Коста-Рики во Всемирной торговой организации, занял место председателя 52-й сессии ОКГ.
6. В своем вступительном слове г-н Седеньо Молилари сказал, что роль ИТС в рамках торгового сообщества Женевы заключается в том, чтобы обеспечить возможность ведения торговли. Формируя конкурентоспособность ММСП, ИТС создал условия, необходимые для процветания торговли, инновационной деятельности и бизнеса, даже несмотря на то, что некоторые ставили под сомнение преимущества многосторонних отношений и торговли.
7. Благодаря реализации проектов на местах, внедрению торговых инструментов и инструментов предоставления рыночной информации, а также демонстрации лидерства, ИТС помог сделать так, чтобы торговля приносила пользу всем. В качестве примера г-н Седеньо Молилари сказал, что в Танзании, Малави и Замбии производители кофе добились более высокого уровня цен на свою продукцию, торгуя через онлайн-аукционы, а в Колумбии фермеры, выращивающие какао-плоды, получили надбавку к цене, внедрив экологически ориентированные методы производства, что говорит о тесной взаимосвязи между надлежащей практикой торговли и устойчивым развитием.
8. Он отметил, что осуществляя свою деятельность, ИТС взаимодействует с широким кругом партнеров, включая и его страну – Коста-Рику, на территории которой центр помог учреждениям содействия торговле и инвестиционной деятельности оценить и повысить эффективность своей собственной деятельности. ИТС также выступил посредником в трехстороннем сотрудничестве, в рамках которого костариканское учреждение содействия инвестиционной деятельности получило возможность обменяться передовым опытом с соответствующими учреждениями в четырех странах Африки. Кроме того, г-н Седеньо Молилари назвал *Ежегодный отчет ИТС за 2017 год* иллюстрацией высочайших результатов деятельности центра в 2017 году.
9. В заключение посол отметил, что выполнение поставленных перед собранием ОКГ задач заключается в том, чтобы дать возможность участникам сообщества торговли и развития изучить деятельность ИТС, дать высокую оценку его положительным сторонам и указать на сферы, требующие улучшения.

Выступление генерального секретаря ЮНКТАД

10. Г-н Мукиса Китуйи (Mukhisa Kituyi), генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), сказал, что ИТС продолжает играть важную роль в интеграции малого бизнеса в глобальную экономику. Благодаря этим усилиям, сделан полезный технический вклад в достижение более широкой политической цели ЮНКТАД – интеграции развивающихся стран в глобальную экономику.

11. Г-н Китуйи добавил, что в дополнение к мероприятиям, направленным на обсуждение вопросов предпринимательства и развития предприятий на межгосударственном уровне, а также исследовательский анализ и техническое сотрудничество в данной сфере, ИТС предоставил техническую помощь, ориентированную на малые предприятия. В качестве примера он привел сотрудничество ЮНКТАД и ИТС в Бангладеше в целях содействия обеспечению прозрачности административных процедур, касающихся экспортных операций.
12. Портал Global Trade Helpdesk, действующий под управлением ЮНКТАД, ИТС и ВТО, сохранил статус глобального источника данных в сфере торговли. Данная инициатива стала отличной иллюстрацией взаимодополняемости трех организаций, работающих в области торговли и развития. Их сотрудничество заключалось, в том числе, в координации и согласовании методов сбора данных о нетарифных мерах (НТМ). В рамках деятельности межучрежденческой группы поддержки ИТС содействовал составлению и пересмотру классификации НТМ, с тем чтобы обеспечить более полное отражение изменений в правовой среде и более полную интеграцию соответствующих баз данных.
13. ИТС хорошо зарекомендовал себя как технический партнер ЮНКТАД в более широком контексте ее деятельности по содействию упрощению процедур торговли, заявил г-н Китуйи. ЮНКТАД и ИТС продолжили развитие национальных порталов, направленных на упрощение процедур торговли, в странах Восточноафриканского сообщества (ВАС) и других странах. После успешного проведения первого Международного форума для национальных комитетов по упрощению процедур торговли в 2017 году ИТС совместно с ЮНКТАД и Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) в рамках Азиатско-Тихоокеанского форума по упрощению процедур торговли в сентябре 2017 года организовали сопутствующее мероприятие, посвященное деятельности национальных комитетов по упрощению процедур торговли, при финансовой поддержке ВТО.
14. Г-н Китуйи добавил, что совместно с ИТС в рамках программы ЮНКТАД по расширению прав и возможностей национальных комитетов по упрощению процедур торговли были проведены два учебных курса для сотрудников национальных комитетов по упрощению процедур торговли в Сенегале и Кот-д'Ивуаре. Он сказал, что ЮНКТАД и ИТС помогли Шри-Ланке систематизировать работу комитетов в соответствии с Соглашением ВТО об упрощении процедур торговли, о чем ВТО было уведомлено в феврале 2018 года.
15. В заключение он сказал, что ввиду неопределенности, стоящей перед торговым сообществом, усиление роли, которую играет ИТС вместе с ЮНКТАД в более широком контексте проводимых Организацией Объединенных Наций реформ, является целесообразным шагом. Принимая во внимание формирование страновых групп Организации Объединенных Наций для содействия достижению Целей в области устойчивого развития (ЦУР) на национальном уровне, ЮНКТАД высоко оценила поддержку и как никогда тесное сотрудничество со стороны ИТС.

Выступление заместителя генерального директора ВТО

16. Заместитель генерального директора ВТО, г-н Йонов Фредерик Ага (Yonov Frederick Agh), заявил, что данное собрание – это хорошая возможность для торгового сообщества проанализировать деятельность ИТС за прошедший год, а также

рассмотреть и обсудить его полномочия по созданию условий для торговли как средства, позволяющего достичь процветания и обеспечить развитие.

17. В 2017 году ИТС хорошо поработал над реализацией своих проектов, сказал Ага, обращаясь к присутствующим на собрании. В качестве примера он назвал Гвинею, которой ИТС помог осуществить свою первую поставку плодов манго по воздуху, Непал, где ИТС оказал поддержку кашемировой промышленности, а также Лесото и Танзанию, на территории которых ИТС помог производителям овощей и фруктов повысить свой доход за счет увеличения производительности и добавленной стоимости. Благодаря инициативе SheTrades продолжились усилия по обеспечению доступа к рынкам для женщин-предпринимателей. В целом еще 15 200 предприятий повысили свою конкурентоспособность на международных рынках. Такие конкретные действия подтвердили значимость ИТС для малого бизнеса в развивающихся странах, а также актуальность дополнительных мер, предпринимаемых головными учреждениями – ВТО и ЮНКТАД.
18. Г-н Ага пояснил, что сотрудничество ИТС и его головных учреждений охватило широкий спектр сфер и проектов, включая Cotton Portal, ePing (онлайн-механизм оповещения о новых санитарных и фитосанитарных мерах (СФСМ) и технических барьерах в торговле (ТБТ)), а также многолетнее партнерство с Фондом по разработке стандартов и содействию торговле (ФРССТ). Он отметил, что это сотрудничество направлено на то, чтобы помочь развивающимся и наименее развитым странам (НРС) воспользоваться открывающимися благодаря торговле возможностями в контексте сильной многосторонней торговой системы.
19. Г-н Ага добавил, что в рамках прошедшей в Буэнос-Айресе конференции ВТО на уровне министров была учреждена неформальная рабочая группа по ММСП и работа этой многосторонней группы будет представлять значительный интерес для ИТС.
20. Достижение ЦУР за счет тесного взаимодействия с частными предприятиями имело важное значение для ИТС и ВТО. Развитие технологий изменило экономику, а это значит, что правительства стран должны найти новые подходы к поддержке и обучению своих сотрудников. Учреждения, на которых основывается многостороннее сотрудничество, включая ВТО, также должны эволюционировать. Г-н Ага подчеркнул, что ИТС и его головные учреждения должны и далее поддерживать тесное взаимодействие, с тем чтобы торговля по-настоящему содействовала повышению качества жизни людей.

Выступление исполнительного директора ИТС

21. Исполнительный директор ИТС, г-жа Аранча Гонсалес, поблагодарила генерального секретаря ЮНКТАД и заместителя генерального директора ВТО за непрерывную поддержку ИТС. Затем она подытожила работу, проделанную ИТС и его партнерами со всего мира в 2017 году, с тем чтобы торговля и далее оставалась движущей силой развития.
22. Г-жа Гонсалес подчеркнула, что несмотря на трудности, стоящие перед многосторонним сотрудничеством, необходимо предпринять меры, которые позволят сделать его более прозрачным, всеобъемлющим и эффективным. Она охарактеризовала работу ИТС как реальное доказательство значимости сотрудничества и солидарности в сфере торговли. Г-жа Гонсалес отметила, что ИТС

преобразует вклад спонсоров в ориентированные на рыночную экономику возможности для ММСП и лиц на нижнем ярусе пирамиды, в результате чего улучшается качество средств к существованию, снижается уровень нищеты и приближается момент достижения ЦУР. Она добавила, что деятельность ИТС служит реальным подтверждением того, что объединение усилий на трансграничном уровне может стимулировать расширение экономических прав и возможностей женщин и молодежного предпринимательства, а также создавать возможности для беженцев и представителей перемещенных групп населения.

23. В 2017 году ИТС сохранил направленность своей деятельности, однако ускорил темп ее осуществления, и теперь «продвижение вперед» происходит быстрее, сказала г-жа Гонсалес. Она добавила, что в Стратегическом плане на 2018–2021 годы сохранен акцент усилий ИТС, охватывающий шесть направлений деятельности. Более того, ИТС упорядочил свои внутренние структуры так, чтобы использование персонала и специальных знаний и опыта было максимально эффективным. Это позволило ИТС выполнить объем работы по предоставлению рыночной информации, технической помощи и поддержки в создании потенциала в прошлом году на сумму, равную 85,6 млн долл. США, что соответствует показателю за 2016 год, и это несмотря на то, что оба года ознаменовались трудностями в финансировании.
24. Подчеркнув, что в прошлом году годовая сумма внебюджетных взносов в ИТС по новым соглашениям со спонсорами стала рекордной, превысив 100 млн долл. США, и что за период по июнь этого года к ним прибавились еще 60 млн долл. США, г-жа Гонсалес выразила уверенность, что трудности в финансировании уже позади для ИТС. По ее оценке, в 2017 году в результате оказанной со стороны ИТС помощи годовой объем экспортных и инвестиционных операций увеличился примерно на 650 млн долл. США, что составило 14 долл. США на каждый доллар инвестиций в ИТС в виде внебюджетного финансирования.
25. Как сказала г-жа Гонсалес, в 2017 году ИТС достиг своей цели, обеспечив доступ на международные рынки для 1 млн женщин-предпринимателей, что изначально планировалось сделать к 2020 году; таким образом, была поставлена новая цель – обеспечить соответствующий доступ для 3 млн женщин к 2021 году.
26. Кроме того, сказала она, 86% мероприятий ИТС по странам были направлены на приоритетные страны – НРС, страны Африки к югу от Сахары, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, малые островные развивающиеся государства, малые и уязвимые страны, а также постконфликтные государства. ИТС также активизировал реализацию региональных инициатив, охватывающих Западную Африку и Восточноафриканское сообщество (ВАС), Общий рынок Восточной и Южной Африки (КОМЕСА), государства Африки, Карибского бассейна и Тихого океана (АКТ), Ассоциацию стран бассейна Индийского океана, а также инициативу «Содействие торговле» для арабских государств (более широко известную как AfTIAS). Реализуя глобальные программы и неся глобальные общественные блага, ИТС расширил зону своего воздействия повсеместно, от Латинской Америки до Азии. ИТС остался привержен работе в нестабильных условиях, наполняя реальным содержанием свою направленность на представителей «основания пирамиды», свидетельством чему служит его деятельность в Афганистане, Сирии, Ливии, секторе Газа, Колумбии и вдоль границы Гватемалы.
27. В 2018 году ИТС намерен увеличить выполняемый объем работы примерно на 20%, сказала г-жа Гонсалес. Она добавила, что средний размер соглашений на предоставление грантов увеличился с 467 000 долл. США в 2015 году до около 1,5 млн долл. США в 2017 году; при этом 84% средств, предоставленных ИТС, пришлось

на долгосрочные соглашения, в то время как в 2015 году этот показатель составлял 41%. Число спонсоров по долгосрочным соглашениям в рамках категории «Окно 1» выросло с трех в 2014 году до шести в 2018 году, а число соглашений на предоставление грантов, подписанных с частным сектором, выросло почти в два раза в 2017 году по сравнению с предыдущими годами.

28. В 2017 году ИТС представил новые инструменты предоставления рыночной информации, включая SME Trade Helpdesk, который является совместной инициативой ИТС, ВТО и ЮНКТАД и представляет собой комплексный информационный центр, предназначенный для ММСП, желающих получить информацию о тарифных, нетарифных и документарных требованиях, существующих на целевых рынках. Для ускорения достижения ЦУР, как сказала г-жа Гонсалес, был усовершенствован инструмент Export Potential Map и разработан инструмент Market Price Information, с тем чтобы обеспечить возможность бесплатного доступа к информации о ценах и рыночной конъюнктуре в отношении более чем 100 сельскохозяйственных продуктов в режиме реального времени. Она рассказала, как работа ИТС над формированием конкурентоспособности и проведением сравнительного анализа МСП помогает учреждениям содействия торговле и инвестиционной деятельности (УСТИ) и директивным органам определять ресурсы, которые могут способствовать выходу предприятий на международные рынки. Г-жа Гонсалес подчеркнула, что крайне важную роль в содействии привлечению ИТС кадровых и временных ресурсов к разработке новых инструментов и подходов, а также к осуществлению инновационной деятельности играет нецелевое финансирование.
29. Заглядывая вперед, г-жа Гонсалес сказала, что ИТС добился прогресса на пути к достижению своей цели по обеспечению гендерного баланса среди персонала на должностях категории специалистов к 2023 году. Главным достижением ИТС признан персонал насчитывающий около 300 человек, являющихся представителями 83 разных стран.
30. ИТС пересмотрел свои Руководящие принципы оценки и принялся приводить свою деятельность в соответствие со стандартами Международной инициативы в отношении транспарентности помощи (МИТП), что является еще одним шагом, направленным на то, чтобы не только повысить качество работы, но и сделать ее более прозрачной, сказала г-жа Гонсалес.
31. 2018 год ознаменовался хорошим началом для ИТС: в июне в Ливерпуле успешно прошло мероприятие SheTrades Global; кроме того, уже второй год подряд в рамках Международного дня Организации Объединенных Наций ИТС реализует пилотный проект по внедрению глобальной системы обмена сообщениями для ММСП. ИТС продолжит выступать за открытые рынки и будет и далее работать над тем, чтобы предприятия в развивающихся странах могли воспользоваться существующими возможностями, сказала г-жа Гонсалес. Четвертый выпуск основного доклада ИТС под названием «*Прогноз конкурентоспособности МСП*» за 2017 год подробно описывает, как строить бизнес-экосистемы, которые необходимы для того, чтобы ММСП были способны конкурировать в новой, цифровой эпохи.
32. В заключение г-жа Гонсалес поблагодарила всех сотрудников ИТС за усердие и целеустремленность, выразив особую признательность высшему руководству во главе с заместителем исполнительного директора, г-жой Дороти Тембо (Dorothy Tembo). Она обратила внимание участников на новое приложение, разработанное ИТС, – ИТС At Hand, которое позволит пользователям получать актуальные новости о проектах и мероприятиях ИТС.

В объективе – молодежное предпринимательство: взгляд изнутри

33. Г-жа Хала Заррок (Hala Zarrok), учредительница ливийской компании по организации мероприятий под названием Magiage, выразила признательность исполнительному директору ИТС, г-же Гонсалес, за возможность выступить на сессии ОКГ.
34. Г-жа Заррок рассказала, что у Ливии богатая история и страна в избытке обладает как богатством, так и потенциалом, однако ее экономическая деятельность парализована, в частности ввиду ее зависимости от нефти, которая дает более 80% дохода в государственную казну. По ее словам, уровень безработицы вырос с 13% до 19%, вызвав рост эмиграции, а также числа молодых людей и женщин, начавших свое собственное дело.
35. Г-жа Заррок сказала, что согласно данным Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), на частный сектор приходится лишь 5% ВВП Ливии, что говорит о необходимости укрепить и поддержать ММСП. Стимулирующие развитие частного сектора проекты окажут не только прямое воздействие на возможности бенефициаров и создание рабочих мест, но и косвенное воздействие на возможность диверсифицировать ливийскую экономику, а следовательно, на долгосрочные перспективы ее развития.
36. Будучи ливийской женщиной-предпринимателем, работающей в сфере организации и проведения мероприятий, г-жа Заррок сказала, что ее успех и профессиональное мастерство зависят от интуиции и что она учится методом проб и ошибок. Она подчеркнула, что Программа содействия предпринимательству в Ливии, которая разработана ИТС в партнерстве с агентством Expertise France и финансируется Европейским союзом, даст возможность молодым предпринимателям без труда получать доступ к необходимой информации, специально адаптированной к особенностям Ливии, а также узнать от экспертов, как начать успешный бизнес и управлять им.
37. Г-жа Заррок пояснила, что в 2016 году, в рамках пилотной фазе, проект привлек 1 074 участника, из которых 303 человека получили свидетельства об окончании обучения, в результате чего проект был расширен и наполнен более содержательными учебными ресурсами, включая обучение, информацию и другие формы содействия, что окажет реальное воздействие на молодых предпринимателей.
38. В заключение она отметила, что Ливия, находясь в переходном периоде, все еще крайне нуждается в поддержке со стороны международного сообщества.
39. Г-н Майкл Окенси (Michael Ocansey), соучредитель технологической компании AgroCenta, являющейся частью производственно-сбытовой цепочки в сельском хозяйстве Ганы, поблагодарил всех сотрудников ИТС и г-жу Гонсалес за возможность принять участие в сессии ОКГ.
40. Он рассказал о своем пути к основанию компании AgroCenta, напомнив, что компания начала работать в 2017 году только с двумя соучредителями, однако с тех пор ее персонал вырос до 37 сотрудников.
41. Г-н Окенси рассказал, что первый бизнес, открытый им и его соучредителем, прогорел и они решили заняться сельскохозяйственным бизнесом, для чего потребовалось поехать в северную часть Ганы, где проживает большая часть сельского населения. Он сказал, что был обеспокоен уровнем нищеты фермеров,

несмотря на то, что они выращивают продовольственную продукцию для большей части Ганы и некоторых соседних стран. Было очевидно, что фермерам необходимо улучшать методы торговли, чтобы были возможности получать прибыль от своего труда.

42. Это побудило г-на Окенси и его партнера найти прибыльное решение. Он сказал, что в настоящее время они осуществляют деятельность в трех из 10 регионов Ганы и их сеть насчитывает 12 000 малых фермерских хозяйств. Он пояснил, что из этого числа 4 000 хозяйств увеличили свой доход на 40% за счет торговли через платформу компании AgroCenta. Цель компании, как он добавил, заключается в том, чтобы расширить ее деятельность до шести регионов и 50 000 фермеров к концу этого года.
43. Залогом успеха компании г-н Окенси назвал желание учиться у других. Работа напрямую с общинами и фермерами помогла ему и его коллегам понять реальные потребности фермеров и таким образом определить неосвоенные ниши рынка.
44. По словам г-на Окенси, его цель заключается в том, чтобы фермеры имели возможность расширить свои владения и увеличить свой доход во благо своей семьи, а также чтобы больше женщин могли получить доступ к использованию земли в сельскохозяйственных целях.
45. Г-н Окенси сказал, что ключевая техническая поддержка позволила компании AgroCenta повысить свою привлекательность и получить более интересные предложения. Конкурс проектов молодых предпринимателей, организованный ИТС в рамках Всемирного форума по развитию экспорта в Будапеште в 2017 году, дал старт их успешному участию и в других конкурсах, таких как Seedstars Global Summit, на котором им был присужден приз в виде инвестиций в акционерный капитал на сумму 500 000 долл. США. В заключение г-н Окенси сказал, что молодым предпринимателям нужно не только оказывать поддержку, чтобы они могли преуспеть, но и давать возможность потерпеть неудачу.

Выступления делегатов

46. Делегаты с удовлетворением отметили высочайшие результаты работы ИТС по содействию всеобъемлющему и устойчивому развитию торговли и экономическому росту, отметив, что такие усилия необходимы для обеспечения устойчивого развития и демонстрации эффективного вклада торговли в процесс достижения ЦУР. Делегаты высоко оценили новый *Стратегический план ИТС на 2018–2021 гг.*
47. Несколько делегатов похвалили ИТС как ценного и надежного партнера в соответствующей сфере. Его охарактеризовали как открытого к диалогу. Кроме того, ИТС продемонстрировал эффективность в преодолении препятствий при работе с торговыми партнерами и иностранными инвестициями в целях предоставления информации о новых возможностях для ведения бизнеса и торговли, что помогло обеспечить доступ к рынкам. Делегаты надеялись укрепить свое непрерывное сотрудничество с ИТС и призвали организацию в полной мере участвовать в реформировании системы Организации Объединенных Наций.
48. Говоря об услугах и продуктах ИТС, делегаты дали высокую оценку разработанным ИТС решениям, таким как ePing, Export Potential Map, SME Trade Helpdesk, Market Analysis Tools, портал Market Price Information и другие инструменты и карты. Они

отметили, насколько такие глобальные общественные блага важны для предоставления директивным органам и ММСП возможности получить столь необходимый доступ к рыночной информации. Представители Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) похвалили ИТС за координацию своей деятельности с другими международными учреждениями, с тем чтобы объединить усилия, направленные на предоставление наиболее актуальной информации, а также высоко оценили действия по разработке портала Global Trade Helpdesk.

49. Многие делегаты высоко оценили действия ИТС в постконфликтных регионах и нестабильных государствах, а также тот факт, что приоритетным направлением его деятельности является работа с ММСП «основанной пирамиды» в НРС, малых островных развивающихся государствах, стран, не имеющих выхода к морю и малых и уязвимых странах. Они призвали ИТС продолжить работать в этих регионах, добавив, что и сопричастность на местах, и наличие местной бизнес-экосистемы важны для привлечения представителей более широкого круга заинтересованных сторон. Кроме того, они подчеркнули значимость наличия надлежащих методик оценки потенциала и систем управления рисками.
50. Со стороны многих делегатов были высказаны слова полного одобрения и признания ведущей роли ИТС и его действий в сфере расширения экономических прав и возможностей женщин и обеспечения гендерного равенства. Высокую оценку получила инициатива SheTrades, и ряд делегатов обратились с просьбой продолжить работу в этом направлении. Один из делегатов предложил на базе SheTrades разработать сертификат с соответствующими критериями и механизм подтверждения сертификации, как в случае с системой сертификации Fairtrade. Представители ГРУЛАК отметили значимые достижения в области внедрения инициативы SheTrades, запуск которой уже состоялся в некоторых странах региона, и выразили надежду, что инициатива еще больше расширится в ближайшем будущем. Что касается непосредственно ИТС, один из делегатов напомнил о необходимости достичь цели обеспечения гендерного равенства, в том числе, среди персонала уровня С-5 и выше.
51. Представители ряда государств-членов рекомендовали ИТС сохранить особое внимания на стимулировании молодежного предпринимательства в целях снижения уровня безработицы, добавив, что молодежные программы способствуют активизации усилий по расширению прав и возможностей. По их словам, открытие новых компаний требует гибких подходов к привлечению новых финансовых ресурсов.
52. Ряд делегатов обратил внимание на высокий потенциал электронной коммерции, особенно в странах, «основанной пирамиды», и также в нестабильных и постконфликтных государствах.
53. Несколькими делегатами была отмечена значимость упрощения процедур торговли; при этом они поблагодарили ИТС за поддержку внедрения Соглашения ВТО об упрощении процедур торговли. Делегаты обратились с просьбой о дополнительном содействии при упрощении процедур торговли, а также на этапе после вступления в ВТО.
54. Затрагивая тему НТМ, делегаты с удовлетворением отметили, что проведение опросов и предоставление технической поддержки в области НТМ помогли странам осознать трудности, с которыми сталкиваются ММСП, и препятствия на их пути к ведению торговли. Некоторые делегаты высказали необходимость принятия

последующих мер по результатам проведения таких опросов, с тем чтобы помочь странам преодолеть выявленные трудности и препятствия.

55. Делегаты подчеркнули, насколько важную роль играют меры организационного усиления и деятельность ИТС в основании учреждений и создании их потенциала для повышения качества услуг, предоставляемых предприятиям. Они указали на необходимость установить временные сроки для проведения мероприятий по созданию институционального потенциала, с тем чтобы обеспечить устойчивое воздействие. Один из делегатов призвал извлечь максимальную выгоду из потенциального взаимодействия на основе инструмента Sustainability Map и программы по развитию УСТИ.
56. Была четко высказана поддержка выполняемой ИТС работы над развитием производственно-сбытовой цепочки и интеграцией ММСП в глобальные производственно-сбытовые цепочки путем наращивания их конкурентоспособности и предоставления им доступа на рынки. Ряд делегатов назвал сельское хозяйство одним из наиболее значимых секторов, где ИТС уже давно и успешно работает, обеспечивая доступ к глобальным производственно-сбытовым цепочкам для сельскохозяйственных предприятий. Публикация «Прогноз конкурентоспособности МСП» за 2017 год получила высокую оценку за уделение особого внимания на региональную торговлю. Один из делегатов обратился с просьбой о содействии со стороны ИТС в укреплении производственно-сбытовой цепочки.
57. Делегаты положительно отзывались о проектах программы по торговле и инвестиционной деятельности в рамках сотрудничества по линии «Юг-Юг», отметив реальные результаты. Один из делегатов подчеркнул, что проект «Партнерство для инвестиций и развития в Африке» (PIGA) помог бенефициарам нарастить объем стимулируемых инвестициями экспортных операций, иностранные инвестиции и партнерства, в частности в области переработки сельскохозяйственной продукции и легкой промышленности. В качестве еще одной инициативы, способствовавшей осуществлению новых бизнес-операций, освоению инвестиций и обмену знаниями, был назван проект «Поддержка индийской торговли и инвестиций в интересах Африки» (SITA).
58. Большинство делегатов дали положительный отзыв о подготовленном ИТС Годовом сводном отчете об оценке за 2017 год, добавив, что они поддерживают предложенные рекомендации. Один из делегатов отметил сферы, требующие улучшения, в том числе обеспечение устойчивости, оказание воздействия, определение задач, получение поддержки бенефициаров и сбор исходных данных. Еще один делегат сказал, что ответственные за оценку лица и доноры придерживаются единого мнения о необходимости предпринять дополнительные меры в отношении разработки методики оценки и предоставления отчетности об экономической эффективности не только на глобальном уровне, но и на местах, на страновом уровне, что послужит интересам бенефициаров и клиентов.
59. Один из делегатов предположил, что сбор более качественных данных будет способствовать повышению качества разрабатываемых проектов и увеличению периода их воздействия. Другие делегаты призвали ИТС и далее обеспечивать максимальное воздействие, акцентируя внимание на том, как те или иные мероприятия влияют на торговлю. Еще один делегат поддержал идею широкого внедрения подходов и уроков, извлеченных при реализации инициативы SheTrades и программы «Торговля в интересах устойчивого развития», в общей деятельности ИТС, добавив, что это необходимо для обеспечения воздействия в ожидаемом масштабе.

60. Делегаты призвали ИТС укрепить управление и контроль рисков и предпринять дополнительные меры для разработки методики оценки и предоставления отчетности об экономической эффективности как на глобальном, так и на местном уровне.
61. В отношении финансирования ряд делегатов призвал спонсоров продолжать оказывать содействие ИТС, в частности предоставлять нецелевые средства, что позволит организации планировать свою дальнейшую деятельность; при этом была отмечена значимость выполняемой ИТС работы.
62. Делегаты выразили признательность исполнительному директору, г-же Аранче Гонсалес, за ее лидерскую роль, а также сотрудникам ИТС за их приверженность и профессионализм.

Представление годового сводного отчета об оценке за 2018 год

63. Г-н Мигель Хименес-Понт (Miguel Jimenez-Pont), руководитель Независимой группы по оценке (IEU), представил подготовленный ИТС *Годовой сводный отчет об оценке за 2018 год* (AESR). В отчете приведены ключевые выводы, полученные в результате осуществленных за прошедший год оценок, что способствовало проведению содержательных дебатов относительно того, как необходимо повысить эффективность деятельности ИТС, чтобы обеспечить устойчивое развитие на основе предоставления технической помощи в области торговли.
64. Говоря о ключевом выводе этого года, г-н Хименес-Понт сказал, что Годовой сводный отчет об оценке упоминает существующие трудности в контексте обеспечения устойчивости, ведения инновационной деятельности и налаживания взаимосвязи между ними. Если говорить по существу, то препятствия на пути к обеспечению устойчивости связаны с недостаточной оценкой местных особенностей и необходимостью привлечения партнеров и бенефициаров к разработке и реализации проектов. В отношении инновационной деятельности в отчете также обращается внимание на взаимосвязь между инновационными циклами ИТС, его бенефициаров и партнеров как дополняющими друг друга.
65. Что касается позитивных моментов работы, ИТС является признанным надежным учреждением, которое дает возможность достичь изменений к лучшему и позволяет партнерам и бенефициарам повысить эффективность своей деятельности. ММСП увеличивают объем своих экспортных операций и повышают уровень своей конкурентоспособности, а УСТИ делают свою деятельность более эффективной, разрабатывая учебные, консультационные и информационные системы.
66. Касаясь извлеченных уроков, стоит сказать, что приведенные в отчете рекомендации общего характера направлены на то, чтобы еще больше активизировать инновационную деятельность в рамках тех или иных проектов в более широком контексте и на основе более системного подхода. По словам г-на Хименеса-Понта, отчет показал, что ИТС движется в правильном направлении и что спонсоры, партнеры и бенефициары также должны сыграть свою роль.

Инструментарий и методика: запуск портала Market Price Information

67. Г-н Мондер Мимуни (Mondher Mimouni), руководитель отдела ИТС по вопросам торговой и рыночной информации, представил портал Market Price Information, являющийся первым бесплатным инструментом, который позволяет фермерам, ММСП, директивным органам и УСТИ получать доступ к информации о рыночных ценах в режиме реального времени.
68. Г-н Мимуни рассказал, что в условиях современного рынка доступ к касающейся торговли информации крайне важен для динамичного наращивания конкурентоспособности. Такой доступ предполагает возможность получения сведений о том, какие регуляторные и нормативные требования применимы к конкретной продукции на конкретном целевом рынке, кто является конкурентом и какое ожидается развитие в отношении технологий. Г-н Мимуни сказал, что в течение уже многих лет ИТС стремится повысить прозрачность рынка.
69. По его словам, на портале Market Price Information содержатся данные, охватывающие более 300 сельскохозяйственных товаров, например данные о текущих ценах на целевых рынках, о минимальной рекомендуемой цене продажи той или иной продукции на местном и международном рынке, а также самая актуальная информация о ситуации вокруг той или иной продукции на международных рынках, которая может повлиять на цену или спрос на соответствующую продукцию.
70. Благодаря содействию со стороны компании Thomson Reuters и других источников данных, на портале Market Price Information приводятся текущие и ретроспективные данные, что включает в себя подробные данные о ценах, представленные на основе многих параметров, плюс наиболее актуальные новости касательно того или иного сектора или продукции. Г-н Мимуни добавил, что ИТС уже работает над расширением портала и адаптацией его национальных версий, что позволит УСТИ, кооперативным обществам и производителям загружать и использовать информацию с портала о существующих на местных рынках ценах на необходимую продукцию. Такое уникальное сочетание информации о рыночных ценах на местном и международном уровне позволит пользователям быть лучше осведомленными при совершении сделок с покупателями.
71. Используя плоды манго в качестве примера, г-н Мимуни продемонстрировал присутствующим на собрании ОКГ, как работает данный инструмент, в частности компоненты, позволяющие пользователям увидеть рыночные цены с разбивкой по стране происхождения, ассортименту, качеству и местоположению. Например, можно увидеть, что в Нидерландах перуанские плоды манго сорта Кент стоят дороже, чем плоды манго из Кот д'Ивуара.
72. В заключение г-н Мимуни сказал, что работа портала позволила ИТС обогатить знания в рамках программы обеспечения глобальных общественных благ. Он также сказал, что основная цель ИТС заключается в том, чтобы предоставить ММСП надежную и прозрачную информацию о рынках, помочь им повысить уровень своей конкурентоспособности на международной арене и содействовать созданию новых рабочих мест, повышению навыков и росту заработной платы.

Закрытие

Краткий отчет председателя

73. Посол Альваро Седеньо Молилари представил отчет председателя о ходе сессии.
74. Он поблагодарил генерального секретаря ЮНКТАД, заместителя генерального директора ВТО, исполнительного директора ИТС и специальных гостей, г-жу Халу Заррок и г-на Майкла Окенси. Г-н Седеньо Молилари сказал, что ЮНКТАД и ВТО объединили свои усилия с ИТС, с тем чтобы увеличить воздействие торговли как движущей силы экономического роста, развития и процесса по созданию рабочих мест. Эти три организации продолжили сотрудничество в сфере предоставления торговой информации, проведения статистического анализа и реализации решений в целях обеспечения возможности для ММСП осуществлять торговые операции. И выступавший от имени ЮНКТАД, и выступавший от имени ВТО подчеркнули значимость многостороннего сотрудничества для достижений ЦУР и устранения политических трудностей, с которыми многие сталкиваются на сегодняшний день.
75. Говоря о выступлении исполнительного директора ИТС, г-н Седеньо Молилари обратил внимание на то, насколько быстро ИТС продвигается вперед, обеспечив привлечение внебюджетного финансирования в виде новых обязательств на сумму 100 млн долл. США, как сильно возросла роль партнерств, которую они играют, и какие меры ИТС принимает на внутренней арене для стимулирования инновационной деятельности, усовершенствования систем управления рисками и их оценки и обеспечения гендерного равенства.
76. Оба специальных гостя подчеркнули важность поддержки молодых предпринимателей для развития и роста частного сектора, а также создания рабочих мест, даже несмотря на возникающие при этом трудности, сказал г-н Седеньо Молилари.
77. По его словам, многие делегаты выразили поддержку и признательность ИТС за оказание технической помощи в сфере торговли. Среди отмеченных сфер деятельности были названы, в том числе, разработка ИТС инструментов предоставления торговой и рыночной информации, таких как Global Trade Helpdesk и Sustainability Map, а также опросы в области нетарифных мер и страновые проекты, направленные на стимулирование создания добавленной стоимости, повышения конкурентоспособности экспортеров и на охрану окружающей среды. Кроме того, ИТС похвалили за сохранение акцента на приоритетных странах.
78. Ряд делегатов похвалил ИТС за эффективную информационно-разъяснительную деятельность и продуманное лидерство в сфере расширения экономических прав и возможностей женщин за счет внедрения инициативы SheTrades и осуществления комплекса действий, которые привели к принятию Декларации о торговле и расширении прав и возможностей женщин в экономической сфере в Буэнос-Айресе. Многие делегаты призвали расширить масштаб внедрения инициативы SheTrades далее. Один из делегатов настоятельно рекомендовал ИТС изучить возможность разработки системы сертификации на базе инициативы SheTrades, с тем чтобы стимулировать и поощрять применение надлежащей практики.
79. Разные делегаты заявили, что ИТС как «идейный лидер» и благодаря своим аналитическим усилиям, продемонстрированным в таких публикациях как «Прогноз

конкурентоспособности МСП», ИТС стал играть роль ориентира для директивных органов в развитых и развивающихся странах.

80. С удовлетворением отметив работу ИТС по проведению оценки, некоторые делегаты предложили ИТС продолжить корректировку внедряемой им «теории изменений», с тем чтобы обеспечить лучший учет местных особенностей. Кроме того, ИТС призвали активизировать усилия в области обеспечения гендерного равенства среди сотрудников всех уровней.
81. Многие делегаты указали на то, насколько важно привлечь финансирование в рамках категории «Окно 1»; при этом был озвучен ряд сообщений о предстоящих взносах в ИТС.
82. Что касается *Годового сводного отчета об оценке* за 2018 год, ИТС представил ключевые выводы, сделанные по результатам проведенных в 2017 году оценок, и рассказал, какая продлевается работа по разработке будущих мер и усилению подотчетности как перед спонсорами, так и перед бенефициарами на основе полученных фактических данных.
83. ИТС максимально использует технологии для содействия осуществлению торговли со стороны ММСП, сказал г-н Седеньо Молилари, напомнив присутствующим, что многими делегатами был упомянут портал Global Trade Helpdesk. Кроме того, портал Market Price Information позволит получить бесплатный доступ к данным о ценах и рыночной конъюнктуре в режиме реального времени, что поможет ММСП оставаться в курсе развития событий на рынке.
84. По словам г-на Седеньо Молилари, собрание подтвердило, что ИТС является организацией, непрерывно взаимодействующей с заинтересованными сторонами и бенефициарами в целях внедрения новых и инновационных инициатив, направленных на то, чтобы торговля стала устойчивой и всеобъемлющей.
85. В заключение посол Седеньо Молилари поблагодарил членов ОКГ за доверие, поддержку и вовлеченность в работу ИТС.

Заключительное слово исполнительного директора

86. В заключение, прощаясь с присутствующими, исполнительный директор ИТС, г-жа Аранча Гонсалес, обратилась к делегатам с просьбой загрузить новое мобильное приложение под названием ИТС at Hand, содержащее исчерпывающую информацию о мероприятии, включая отчеты и фотографии.
87. Она попросила делегатов довести до сведения всех заинтересованных сторон информацию об инновациях ИТС и проинформировать правительства своих стран и УСТИ о новых инструментах ИТС, благодаря которым содействие торговле может стать еще более благотворным.

Международный Торговый Центр (ИТЦ) - совместное агентство Всемирной Торговой Организации и Организации Объединенных Наций.

Адрес: ИТЦ,
54-56, rue de Montbrillant,
1202 Geneva, Switzerland

Почтовый адрес: ИТЦ,
Palais des Nations,
1211 Geneva 10, Switzerland

Телефон: +41-22 730 0111

Факс: +41-22 733 4439

Е-mail: itcreg@intracen.org

Интернет: <http://www.intracen.org>

Отпечатано службой цифровой печати ЦМТ на экологически чистой бумаге, сертифицированной ЛПС и не содержащей хлора, с использованием растительных чернил. Печатные материалы пригодны для вторичной переработки.

